



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1 DISPOSIZIONI GENERALI

1.1 Le seguenti condizioni generali di vendita (denominate brevemente anche "CGV") della società **Schwarz srl** (brevemente anche "**Schwarz**" o "**Venditore**") sono considerate parte essenziale ed integrante di tutti i contratti conclusi tra la società Schwarz in qualità di Venditore e l'acquirente impresa industriale o commerciale (di seguito brevemente indicato come "**Cliente**" e "**Contratto**" o "**Contratti**"), per la fornitura dei prodotti del Venditore (di seguito i "**Prodotti**").

1.2 Per "**Impresa**" (Cliente) ai sensi delle presenti CGV si intende una persona fisica o giuridica, un'unità aziendale o una società di persone o di capitali, che, nella conclusione di negozi giuridici, agisce nell'esercizio della sua attività commerciale o professionale indipendente.

1.3 Qualora le CGV dovessero applicarsi eccezionalmente anche a negozi giuridici con i consumatori, così come definiti dal D.lgs. 206/2005, saranno valide solo nella misura in cui non siano in contrasto con le disposizioni ivi previste.

1.4 Le CGV si applicano a tutte le transazioni concluse tra il Venditore e il Cliente senza la necessità che vi sia un espresso richiamo alle stesse o uno specifico accordo in tal senso. Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione soltanto se confermato per iscritto da parte del Venditore.

1.5 Il Venditore si riserva il diritto unilaterale di modificare, integrare o variare le CGV per esigenze produttive o per conformità alle norme di legge allegando tali variazioni alle offerte ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto al Cliente. Tali variazioni si intenderanno come accettate dal Cliente, decorso il termine di 30 (trenta) giorni dalla data della relativa ricezione, fatta salva la facoltà del Cliente di dichiarare per iscritto al Venditore, entro tale termine, l'eventuale volontà di non accettarle.

1.6 Le presenti CGV possono essere visualizzate, scaricate e stampate dal Cliente in qualsiasi momento i anche

dall'indirizzo web www.schwarz.it/it/download/ (di seguito, "**Sito Web**") nella loro versione aggiornata.

1.7 Per quanto non disciplinato dalle presenti CGV si applicano le norme e le disposizioni del Codice Civile italiano in materia di vendita.

1.8 Le informazioni o i dati contenuti nel Sito Web del Venditore, nel materiale pubblicitario, nei listini prezzi, nei cataloghi e in documenti analoghi, riguardanti le caratteristiche tecniche e/o le specifiche del bene oggetto d'acquisto fornito dalla società Schwarz, sono vincolanti solo nella misura in cui siano espressamente richiamati nel Contratto.

1.9 Le CGV vengono messe a disposizione del Cliente in lingua italiana e tedesca. In caso di disaccordo prevalgono su eventuali versioni tradotte in lingue diverse dal Cliente.

1.10 Le presenti CGV si applicano esclusivamente ai Contratti che verranno conclusi sul territorio dell'Unione Europea / In Italia, Austria e Germania.

2. OGGETTO DEL CONTRATTO

2.1 Il Venditore è un produttore e rivenditore di varie tipologie di rimorchi (agricoli, forestali, stradali) per trattori ed autovetture e macchine forestali e conclude i Contratti direttamente con il Cliente.

2.2 L'oggetto di ogni Contratto concluso tra le parti verrà indicato di volta in volta nel Contratto (in breve denominato anche "**Oggetto di Vendita**" o "**Prodotto**").

2.3 Il Contratto dovrà contenere le specifiche relative al Prodotto a seconda del caso (marca, dati tecnici, attrezzatura, accessori).

3 OFFERTE E CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

3.1 Eventuali offerte presentate dal Venditore sono sempre soggette a modifiche e non sono vincolanti.

3.2 Il Venditore si riserva il diritto di sottoporre la validità delle offerte e dei preventivi di spesa ad un periodo di scadenza determinato a partire dalla data di emissione. Dopo la scadenza del termine, offerta e preventivo di spesa si considerano rifiutati.





3.3 In caso di offerta o Contratto forniti da Schwarz il Contratto si conclude mediante la conferma scritta del Cliente. La conferma d'ordine/accettazione dell'offerta o il Contratto sottoscritto possono essere trasmesse anche tramite PEC. In mancanza di accordi sussidiari o richieste specifiche, è determinante la conferma d'ordine o, a seconda del caso, il Contratto.

3.4 Il termine di esecuzione del Contratto inizia a decorrere dalla sottoscrizione.

4 PROPRIETÀ INDUSTRIALE

4.1 Il Venditore si riserva tutti i diritti relativi alla proprietà industriale.

4.2 Il Cliente è autorizzato a utilizzare la proprietà industriale nei limiti e ai soli fini del Contratto. Qualsiasi ulteriore uso, duplicazione o accessibilità a terzi di questi documenti da parte del Cliente richiede l'espresso consenso scritto del Venditore.

5 TRASFERIMENTO DEL RISCHIO

5.1 I Prodotti viaggiano a rischio del Cliente, se non diversamente pattuito.

5.2 Il rischio passa al Cliente quando il Prodotto viene consegnato al Cliente o se del caso, allo spedizioniere o al vettore.

6 PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

6.1 I prezzi indicati nelle offerte o nei preventivi di spesa sono franco fabbrica. **L'IVA, le spese di immatricolazione, assicurative e le eventuali spese accessorie relative al Contratto sono a carico del Cliente.**

6.2 Il Venditore ha il diritto di richiedere, al momento dell'invio dell'offerta o del Contratto al Cliente, il pagamento di una caparra confirmatoria pari al massimo al 30% del prezzo complessivo del Prodotto o dei Prodotti.

6.3 Se non diversamente concordato, il saldo del prezzo è da corrispondersi al momento della consegna del Prodotto. In caso di mancato pagamento nei tempi previsti, il Venditore ha il diritto di addebitare al Cliente gli interessi di mora corrispondenti agli interessi passivi bancari in vigore, incrementati di 3 punti percentuale. Qualora questi interessi superino il limite dell'usura verrà conteggiato il tasso d'interesse più alto ammissibile. I reclami non autorizzano né di rifiutare né di ritardare il pagamento.

Salvo quando precede, il mancato pagamento del prezzo nei termini dovuti conferisce al Venditore il diritto di ritenere risolto il Contratto, di ritirare il Prodotto oggetto del Contratto e di addebitare mensilmente al Cliente un'indennità per l'uso e per la svalutazione del Prodotto per il periodo intercorrente tra la consegna e la rivendita del Prodotto, pari al 10 % del prezzo pattuito.

In ogni caso, il Cliente dovrà rispondere di tutti i danni arrecati al Prodotto.

6.4 I pagamenti si effettuano tramite bonifico/versamento diretto sul conto corrente intestato al Venditore oppure a persone autorizzate che verranno previamente indicate dal Venditore.

6.5 In caso di Contratti aventi ad oggetto Prodotti di importi economici significativi, il Venditore si riserva il diritto di richiedere il versamento di ulteriori caparre a diverse scadenze sino alla consegna completa dei Prodotti. Se il Cliente è in mora con i suoi pagamenti parziali, il credito totale del Venditore è immediatamente esigibile.

6.6 Nel caso di **prodotti su richiesta o aventi ad oggetto specifiche personalizzate**, il Venditore si riserva il diritto di richiedere pagamenti anticipati o una garanzia di pagamento o di avviare la produzione o la prestazione del servizio solo se il Cliente ha pagato almeno il 50% del valore del Contratto.

6.7 È espressamente esclusa la ritenzione dei pagamenti dovuti a richieste di garanzia o altre contro-pretese non riconosciute dal Venditore, compresa la compensazione di crediti in contropartita.

7 RISERVA DI PROPRIETÀ

7.1 Il Venditore si riserva il diritto di proprietà del Prodotto fornito fino al completo pagamento del prezzo pattuito nel Contratto e di tutti i crediti derivanti dal rapporto commerciale in corso, spese accessorie incluse.

8 CONDIZIONI DI CONSEGNA, SPEDIZIONE, RECLAMI

8.1 L'inizio del decorso dei termini di consegna indicati o confermati dal Venditore presuppone il tempestivo, corretto e completo adempimento degli obblighi del Cliente, comprese la comunicazione dei dati tecnici e la produzione dei documenti richiesti da Schwarz.

8.2 Salvo diverso ed esplicito accordo tra le parti, i termini di consegna sono franco fabbrica e iniziano a



decorrere dal contestuale ricevimento dell'importo previsto a titolo di caparra confirmatoria e di quanto previsto all'art. 8.1.

8.3 I documenti di immatricolazione dei Prodotti verranno consegnati soltanto al pagamento del saldo del prezzo stabilito nel Contratto.

8.4 Il Venditore non risponde per ritardi nella consegna se questi non superano il limite di 60 giorni lavorativi oltre il termine di consegna convenuto nel Contratto.

8.5 Il Venditore si riserva il diritto di ritardare la consegna, senza che il Cliente possa invocare il diritto di ottenere qualsivoglia risarcimento, qualora il termine previsto per la consegna non possa essere rispettato per ritardi imputabili ai propri fornitori di materiali e servizi per la produzione dei Prodotti oppure qualora il Cliente richieda modifiche successive o integrative dei Prodotti o in caso di forza maggiore.

8.6 Il Cliente deve ritirare il Prodotto entro 20 giorni dal ricevimento dell'avviso con cui Schwarz comunica che il Prodotto è pronto per il ritiro. Se il Cliente rifiuta la consegna o se il ritiro avviene in ritardo il Venditore ha il diritto di addebitare al Cliente un'indennità per sosta nella misura dell'1 - 2,5 % sul prezzo complessivo del Contratto, oltre agli interessi e alle spese e salvo il risarcimento dei maggiori danni subiti.

8.7 Il Venditore è inoltre autorizzato, dopo la fissazione e la scadenza infruttuosa di un termine di 60 giorni dall'avviso di ritiro, a disporre diversamente del Prodotto.

8.8 Il Cliente deve ispezionare i Prodotti immediatamente dopo la consegna, o comunque al più tardi entro 8 (otto) giorni lavorativi dalla stessa, decorsi i quali, il Cliente perde il diritto di invocare un difetto di conformità. Eventuali difetti dovranno essere comunicati per iscritto al Venditore mediante dettagliata descrizione da inviare con raccomandata A/R oppure via PEC.

9 IMPOSSIBILITÀ, FORZA MAGGIORE

9.1. Qualora la consegna sia impossibile, il Cliente non ha diritto al risarcimento dei danni, a meno che il Venditore non sia responsabile diretto della mancata consegna oppure nei casi di responsabilità per dolo o colpa grave.

9.2. Se la consegna viene ritardata a causa del verificarsi di circostanze imprevedibili e straordinarie, indipendentemente dal fatto che si verifichino presso il Venditore o presso un fornitore del Venditore (ad es.

incendio, inondazioni, epidemie, pandemie, eventi di *factum principis*, sciopero, agitazione sindacale o qualunque altro incidente industriale, impedimenti inevitabili, guerra dichiarata o non dichiarata, embarghi, impedimenti giuridici o causati da provvedimenti amministrativi emessi da autorità governative, insurrezioni o qualunque altra causa che non sia imputabile alle parti), il termine di consegna è prorogato in misura ragionevole a meno che la consegna o il servizio non diventi impossibile.

9.3 In questo caso, se il termine di consegna viene prolungato o se il Venditore è esonerato dall'obbligo di consegna, il Cliente non vanta alcun diritto al risarcimento dei danni. Se l'impedimento dura più di 3 mesi, il Cliente ha il diritto, dopo aver fissato un ragionevole termine di dilazione, di recedere dal Contratto per la parte non ancora adempiuta.

9.4 Qualora si verifichi un evento di forza maggiore come definito dall'art. 9.2 alcuna delle parti potrà essere considerata inadempiente.

10 OBBLIGO DI RISERVATEZZA

10.1 Il Cliente si impegna per sé e per i propri collaboratori e dipendenti e ausiliari, nonché per i terzi di cui si avvalga per l'esecuzione del Contratto, a non divulgare e a non comunicare a terzi, i termini e le condizioni del Contratto, segreti aziendali e commerciali del Venditore, il know-how, i dati e le informazioni di qualsiasi genere o natura e in qualsiasi formato predisposti, ivi compresi a mero titolo esemplificativo, quelli relativi ai Prodotti, all'organizzazione e alle strategie commerciali adottate dal Venditore che siano direttamente o indirettamente connessi con il Contratto, per tutta la durata del medesimo e successivamente alla scadenza o allo scioglimento anticipato dello stesso per il periodo **di tre anni**.

11 GARANZIA / TUTELA / GARANZIA PER VIZI

11.1 Salvo accordi diversi, i prodotti sono garantiti sostanzialmente per 12 mesi dalla data di consegna. Inoltre, la garanzia si applica solo alla mera fornitura di pezzi di ricambio; tutti i costi associati sono esclusi. Per tutti i macchinari e prodotti non di produzione marchio Schwarz vale la garanzia del relativo produttore. Il Venditore risponde per tutti i difetti di materiale e di costruzione (difetti di struttura, deformazioni del telaio,



rotture di assai e timoni). Tutte le componenti soggette ad usura (impianto freni, impianto elettrico, usura ruote e pianale in legno, corrosione ed elementi inerenti al traino o all'asse motrice) sono escluse dalla garanzia.

11.2 In caso di ritardato pagamento del prezzo del Contratto il diritto di garanzia si estingue.

11.3 In presenza di un difetto che venga denunciato tempestivamente dal Cliente e con le modalità di cui all'art. 8.8, il Venditore ha il diritto, a sua discrezione, di scegliere se riparare o sostituire le parti (difettose) del Prodotto. Il Cliente non ha diritto di recedere dal Contratto.

11.4 Per la riparazione o l'eliminazione dei difetti il Cliente deve portare a sue spese il Prodotto presso l'officina del Venditore.

11.5 Il Venditore presta garanzia solo per quei difetti che si verificano nel rispetto delle condizioni d'utilizzo concordate. Il Venditore non è responsabile e non presta alcuna garanzia per i difetti causati dal Cliente o da terzi a lui riconducibili, da una cattiva manutenzione, modifiche, uso improprio o riparazioni avvenute senza il consenso scritto del Venditore.

11.6 Il Venditore non garantisce per variazioni dalla qualità concordata che siano minime e insignificanti, in particolare per quanto riguarda la finitura superficiale o la verniciatura. La verniciatura è una verniciatura artigianale con possibilità di imperfezioni (gocce, ritocchi a pennello, ecc.) le quali non possono essere reclamate. **Il Venditore è autorizzato a variare misure e spessori nella misura massima di un +/- 5%.**

12 RESPONSABILITÀ

12.1 Se un Prodotto è fabbricato dal Venditore sulla base di richieste di progettazione, disegni o modelli forniti dal Cliente, la responsabilità e la garanzia del Venditore è limitata. Il Venditore non presta alcuna garanzia per l'accettazione di riparazioni esterne da parte di terzi, o in caso di modifiche o trasformazioni dei Prodotti o in caso di Prodotti usati.

12.3 Salvo diversi accordi, il Venditore non sarà responsabile nei confronti del Cliente per qualsiasi danno che non sia insito nel Prodotto stesso, per perdita di produzione del Cliente, perdita di profitto, danni consequenziali, perdita di contratti o per qualsiasi altra perdita consequenziale o indiretta derivante da o in relazione al Prodotto.

12.4 Il Venditore è esonerato da qualsiasi responsabilità relativa all'iscrizione o cancellazione dei Prodotti agli uffici competenti (UMA, Motorizzazione, CPA, ecc.).

13 PROTEZIONE DEI DATI

13.1 Il Venditore garantisce la trasmissione sicura dei dati e la tutela della privacy del Cliente. I dati personali saranno pertanto trattati in modo confidenziale e in conformità alle disposizioni di legge. I dati del Cliente vengono utilizzati esclusivamente per l'adempimento del Contratto.

13.2 I dati del Cliente non saranno trasmessi a terzi, a meno che non siano assolutamente necessari per l'adempimento del Contratto. Il Cliente può opporsi all'uso dei dati da parte del Venditore in caso di violazione di interessi di segretezza predominanti. Tutti gli agenti e collaboratori del Venditore sono obbligati a rispettare la legge sulla protezione dei dati personali.

13.3 Con la sottoscrizione delle presenti CGV, le parti dichiarano di essere autonome titolari dei dati personali di cui sono venuti in possesso a seguito dell'esecuzione dei contratti disciplinati dalle CGV e si impegnano a trattare tali dati in conformità a quanto previsto dall'Informativa generale sulla privacy n. 2016/279 e dal D.Lgs. 196/2003 e per le finalità necessarie alla corretta prestazione dei servizi di cui alle presenti CGV.

13.4 Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 e per le finalità di cui all'art. 7 e seguenti del medesimo Regolamento UE, con la sottoscrizione delle presenti CGV, il Cliente acconsente al trattamento dei dati personali con le modalità e nei limiti pubblicati nella Privacy Policy pubblicata sul Sito Web.

14 LEGGE APPLICABILE

14.1 Tutti i rapporti giuridici tra le parti sono disciplinati esclusivamente dal **diritto italiano**, con esclusione dell'applicazione della Convenzione del 1980 sulla vendita internazionale di beni mobili (detta anche "CISG" o "Convenzione delle Nazioni Unite sulle vendite").

14.2 Se il Cliente è un Consumatore, si applicano anche le disposizioni imperative del Codice del Consumo.

15 FORO COMPETENTE

15.1 Salvo norme inderogabili, per qualsiasi controversia tra le parti derivante dall'interpretazione, validità o



esecuzione delle presenti CGV e dei relativi contratti, il foro competente esclusivo è il Tribunale di Bolzano.

16 DISPOSIZIONI FINALI

16.1 Le presenti CGV sostituiscono tutti i precedenti accordi verbali e scritti tra le parti.

16.2 L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti CGV non inficia la validità delle restanti previsioni. Al posto della disposizione non valida, si considera concordata una disposizione che si avvicini il più possibile a quanto previsto dalle parti in base al significato e allo scopo originario della disposizione non valida.

16.3 Le notifiche, le dichiarazioni e le notifiche di recesso previste dalle presenti CGV devono essere effettuate secondo le formalità qui previste e all'ultimo indirizzo notificato per iscritto dall'altra parte.

16.4 Le parti convengono e si impegnano a mantenere riservate e segrete tutte le informazioni di natura confidenziale e a non utilizzarle per propri scopi senza il previo consenso scritto dell'altra parte, a meno che le informazioni non siano di dominio pubblico.

16.5 Qualsiasi comportamento delle parti che si discosti dalle presenti CGV non modifica né annulla i diritti e gli obblighi concordati, né crea nuovi diritti e obblighi.